

# Vereinbarung



zwischen

## **TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH**

Alfred-Hess-Straße 8, 99094 Erfurt

vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Marco Hartmann

genannt und -nachstehend **TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH**

## **der Jagdgenossenschaft**

dem/der **Eigenjagdbezirkinhaber/in**

.....

-nachstehend **Mitglied** genannt-

wird über die Nutzung der Daten des Amtlichen Liegenschaftskataster-Informationssystems (ALKIS) auf Grundlage des Vertrages zwischen dem Freistaat Thüringen und dem TVJE e.V. die nachstehende Vereinbarung getroffen:

## **§ 1 Gegenstand der Vereinbarung**

(1)

Dem TVJE e.V. sind auf Grundlage der Vereinbarung vom 07. Januar 2015 die Nutzungsrechte an den Daten des Amtlichen Liegenschaftskataster-Informationssystems (nachfolgend ALKIS-Daten) für die interne und externe Nutzung übertragen worden.

Gegenstand der Vereinbarung ist die Übergabe der ALKIS-Daten an das Mitglied des TVJE e.V. durch die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH und die Verpflichtung zur Einhaltung der Lizenz und datenschutzrechtlichen Einschränkungen denen die Nutzung der ALKIS-Daten unterliegen.

(2)

Eine Weitergabe des übermittelten Datenbestandes oder daraus abgeleiteter Daten in analoger oder digitaler Form an Dritte ist unzulässig.

## **§ 2a**

### **Aufgaben der TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH**

(1)

Für die Wahrnehmung der in § 1 Abs.1 benannten Nutzungsrechte stellt die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH dem Mitglied den jeweils aktuellen ALKIS-Datenbestand, welcher dem TVJE e.V. durch das Landesamt für Vermessung und Geoinformation übergeben worden ist, für das Zuständigkeitsgebiet des Mitglieds nach Abschluss dieser Vereinbarung zur Verfügung (Erstabgabe).

(2)

Einmal im Kalenderjahr stellt die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH dem Mitglied einen aktualisierten ALKIS-Datenbestand für das gleiche Gebiet zur Verfügung (Aktualisierung).

## **§ 2b**

### **Aufgaben des Mitgliedes**

(1)

Vor Übergabe der ALKIS-Daten zur Erstabgabe und vor jeder Übergabe der ALKIS-Daten der Aktualisierung übergibt das Mitglied der TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH eine vom Bürgermeister oder einem vertretungsberechtigten Mitarbeiter der Kommunalverwaltung unterzeichnete Bestätigung in Form der Anlage 1 dieser Vereinbarung.

(2)

Das Mitglied erkennt die Allgemeinen Geschäfts- und Nutzungsbedingungen des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation als Nutzer an und verpflichtet sich zu deren Einhaltung.

## **§ 3**

### **Verfahren zur Aufstellung des Jagdkatasters**

(1)

Die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH stellt dem Mitglied zunächst die ALKIS-Daten ohne Eigentümerangaben für das Gebiet des Mitglieds zur Verfügung.

(2)

Das Mitglied ermittelt danach auf der Grundlage der Daten nach Abs. 1 die jagdbaren Flächen in seinem Zuständigkeitsbereich. Diese Informationen über die jagdbaren Flächen werden durch das Mitglied digital erfasst und an die TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH übermittelt.

(3)

Nach Übernahme der Information nach Abs. 2 erfolgt durch eine Überprüfung des Umfangs der jagdbaren Flächen im Zuständigkeitsbereich des Mitglieds unter den datenschutzrechtlichen Bestimmungen denen die Nutzungsrechte der ALKIS-Daten unterliegen. Eine Überprüfung der Dateninhalte im jagdrechtlichen Sinne ist hiermit ausdrücklich nicht verbunden. Soweit die Überprüfung keine Beanstandungen ergab übermittelt die TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH einen Freischaltungscode für die Freigabe der Eigentümerdaten an das Mitglied.

## **§ 4**

### **Durchführung des Datenaustausches, Datenschutz**

(1)

Die notwendigen inhaltlichen, technischen und organisatorischen Einzelheiten sowie der zeitliche Ablauf für den vereinbarten Datenaustausch werden zwischen der TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH und dem Mitglied einvernehmlich festgelegt.

(2)

Die Vereinbarungspartner stellen bei der Datenübermittlung und der Datennutzung jeweils für den eigenen Bereich sicher, dass die gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz und zur Datensicherheit eingehalten werden.

(3)

Die TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH stellt dem Mitglied die gemäß § 3 Abs. 1 und 3 bezeichneten Daten in Form einer verschlüsselten Datendatei auf einem Online-Server zur Verfügung. Das Mitglied hat selbst für die technischen Voraussetzungen für den Zugriff auf die Datendatei Sorge zu tragen.

Erfolgt die Datenübermittlung auf einem anderen Weg oder per Datenträger ist die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH berechtigt, eine Kostengebühr zu erheben. In einem solchen Fall ist das Mitglied verpflichtet, nach erfolgreichem Einlesen der Datendatei alle durch die Übertragung erzeugten Kopien oder den Inhalt des Datenträgers vollständig und sicher zu löschen.

(4)

Die Bereitstellung der Aktualisierung des Datenbestandes erfolgt nach schriftlicher Bestellung der Jagdgenossenschaft bei der TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH für das laufende oder kommende Kalenderjahr. Nicht abgerufene Aktualisierungen können im Folgejahr nachgeholt werden. Dies gilt insbesondere dann, wenn aufgrund von technischer oder nicht von der TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH zu vertretenden Gründen sich die Bereitstellung der Daten verzögert.

(5)

Die Vereinbarungspartner verpflichten sich, die von der TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH zur Verfügung gestellten Unterlagen und Daten sowie die daraus resultierenden Arbeitsergebnisse vertraulich zu behandeln und nur für den in § 1 genannten Zweck zu verwenden.

(6)

Das Mitglied verpflichtet sich, die Grundsätze ordnungsgemäßer Datenverarbeitung zu beachten und ihre Einhaltung zu überwachen.

(7)

Das Mitglied verpflichtet sich zur Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen, insbesondere des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) und des Thüringer Datenschutzgesetzes (ThürDSG).

(8)

Bei begründeten Hinweisen auf Verstöße gegen Datenschutzbestimmungen oder bei wesentlichen Unregelmäßigkeiten bei der Datenverarbeitung unterrichtet die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH den Landesbeauftragten für den Datenschutz.

## § 5 Nutzungsrechte Software

(1)

Bei der erstmaligen Datenbereitstellung stellt die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH dem Mitglied ein Nutzungsrecht an der Software "Jagdpachtverwaltung" in der jeweils aktuellen Version für den Abruf, die Verarbeitung und die Nutzung der ALKIS-Daten zur Verfügung. Der Umfang der nutzbaren Softwarefunktionen richtet sich nach den aktuellen Erfordernissen zur Erstellung eines Jagdkatasters. Das Mitglied hat im Rahmen der in dieser Vereinbarung übertragenen Nutzungsrechte keinen Anspruch auf einen bestimmten Funktionsumfang der Software zu Beginn oder während der späteren Nutzung.

(2)

Die GIS GmbH hat das ausschließliche Urheberund Lizenzvergaberecht an der Software „Jagdpachtverwaltung“. Die überlassene Software darf vom Mitglied ausschließlich zur Erstellung des eigenen Jagdkatasters genutzt werden und weder ganz noch teilweise Dritten zugänglich gemacht werden. Insbesondere darf das Mitglied die überlassene Software nicht weiterveräußern.

(3)

Das Mitglied hat für die Nutzbarmachung der Software erforderlichen technischen Voraussetzungen selbst Sorge zu tragen. Die Software kann nur auf Geräten mit dem Betriebssystem Windows eingesetzt werden. Die Kosten für den fortlaufenden Betrieb der Software, z.B. für Servicedienstleistungen, Anwenderschulungen oder Programmupdates trägt das Mitglied vollständig selbst und auch unabhängig davon, ob diese Leistungen durch die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH oder einen Dritten erbracht oder bereitgestellt werden.

(4)

Die mit dieser Vereinbarung übertragenen Nutzungsrechte an der Software gelten mit Beendigung dieser Vereinbarung oder bei Austritt des Mitgliedes aus dem Verband als erloschen.

## § 6 Kosten

(1)

Bei der Erstabgabe der ALKIS-Daten ist durch das Mitglied ein **einmaliger Betrag** in Höhe von **500,00 EUR** inkl. Mwst. zu entrichten. Der Betrag ist fällig und zahlbar innerhalb von **1 Monat** nach Abschluss dieser Vereinbarung.

(2)

Die Bereitstellung der Daten für die Aktualisierung des Jagdkatasters erfolgt jährlich. Für diese Bereitstellung ist jeweils zum 01.04. des Jahres unabhängig vom Abruf der Daten ein Entgelt zu entrichten. Das Entgelt beträgt zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses **50,00 EUR** inkl. Mwst.

(3)

Die TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH ist berechtigt, unter Benennung eines Grundes das Bereitstellungsentgelt nach Abs.2 anzuheben. Das Mitglied hat dann das Recht, diesen Vertrag innerhalb eines Monats nach Zugang der Rechnung über das erhöhte Bereitstellungsentgelt zu kündigen. Die Kündigung wird sofort wirksam.

## **§ 7 Gewährleistung und Haftung**

(1)

Der TVJE und die TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH übernimmt keine Haftung für Schäden die dem Mitglied durch oder infolge der Verwendung, Weiterverarbeitung oder Nutzung der erzeugten Daten entstehen. Das Mitglied übernimmt keine Haftung für Schäden, die dem TVJE durch oder infolge der Verwendung, Weiterverarbeitung oder Nutzung der erzeugten Daten entstehen.

(2)

Das Mitglied erkennt die der Software beiliegenden Nutzungsbedingungen der GIS GmbH zur Verwendung der Software „Jagdpachtverwaltung“ an. Das Mitglied hat bei Mängeln der überlassenen Software seine Gewährleistungsrechte unmittelbar gegenüber dem Anbieter der Software, der GIS GmbH, geltend zu machen. Es wird darauf hingewiesen, dass die GIS GmbH keine Gewährleistung für die Qualität, Leistungsfähigkeit sowie Marktgängigkeit der überlassenen Software übernimmt.

Die Nutzung der von der GIS GmbH an das Mitglied überlassenen Software erfolgt auf eigene Gefahr des Mitglieds. Die GIS GmbH übernimmt insbesondere keine Haftung für die Richtigkeit der Berechnung der Reinertragsanteile und der Vollständigkeit des Jagdkatasters.

(3)

Der TVJE haftet dem Mitglied nicht für Verzögerungen bei der Aktualisierung des Datenbestandes, die der TVJE nicht zu vertreten hat.

## **§ 8 Laufzeit und Kündigung**

(1)

Die Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen. Sie kann jeweils mit einer Frist von 4 Monaten vor Ablauf eines Kalenderjahres schriftlich gekündigt werden.

(2)

Ist das Mitglied mit der Zahlung der Entgelte länger als 4 Wochen im Verzug kann die Vereinbarung durch die TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH mit sofortiger Wirkung gekündigt werden.

(3)

Die in § 1 Abs. 2, § 2b Abs. 2 und § 4 Abs. 4 bis 8 enthaltenen Regelungen gelten unbeschadet einer Kündigung fort.

## **§ 9 Salvatorische Klausel**

Diese Vereinbarung bleibt auch dann gültig, wenn einzelne Bestimmungen der Vereinbarung sich als ungültig erweisen sollten. Die betreffende Bestimmung ist dann durch eine wirksame Bestimmung zu ersetzen, die den mit der ursprünglichen Bestimmung angestrebten wirtschaftlichen und rechtlichen Zwecken nahekommt. Dies gilt auch für den Fall, dass sich bei der Durchführung dieser Vereinbarung eine ergänzungsbedürftige Lücke ergibt.

## **§ 10**

### **Schriftformklausel**

(1)

Mündliche Nebenabreden zu dieser Vereinbarung bestehen nicht.

(2)

Ergänzungen und Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform, insbesondere auch die Änderung der Schriftformklausel.

## **§ 11**

### **Erfüllungsort, Gerichtsstand**

Als Erfüllungsort und Gerichtsstand wird Erfurt vereinbart.

## **§ 12**

### **In-Kraft-Treten**

Die Vereinbarung tritt mit dem Datum der Unterzeichnung der Vertragsparteien in Kraft. Alle vorherigen Vereinbarungen zum Datenaustausch und der Übertragung von Nutzungsrechten an Daten und Software zwischen der TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH oder dem TVJE e.V. gelten hiermit als aufgehoben und durch die neuen Vereinbarungen ersetzt.

Jeder Partner erhält eine Ausfertigung.

Erfurt,.....

  
\_\_\_\_\_  
Marco Hartmann  
Geschäftsführer

\_\_\_\_\_  
(Name des Vorsitzenden)  
Vertreter/Vertreterin des Mitglieds

Sehr geehrte Damen und Herren,

**Beigefügt erhalten Sie die Bestätigung der geschäftsführenden Tätigkeit der Kommune in der Jagdgenossenschaft. Wir bitten um Unterschrift der Jagdgenossenschaft.**

Zur Erklärung: Der Rechnungshof fordert vom Landesvermessungsamt eine schriftliche Bestätigung, dass ALB-Daten und ALK-Daten an die Jagdgenossenschaft abgegeben wurden und die Kommune darüber in Kenntnis gesetzt wurde. Das Jagdkataster muss bei Rücktritt des Vorstandes an den Notvorsteher – Bürgermeister abgegeben werden. Da der Bürgermeister Notvorstand ist, hat er immer eine geschäftsführende Tätigkeit in der Jagdgenossenschaft laut § 9 des Bundesjagdgesetzes. Die geschäftsführende Tätigkeit „ruht“ für die Zeit eines aktiven Jagdvorstandes.

Für die Kommune entstehen keine Kosten und keine weiteren Verpflichtungen.

---

### **Bestätigung**

Hiermit wird bestätigt, dass zum Zeitpunkt der Datenabgabe durch den Thüringer Verband der Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbezirkinhaber e.V.

an die Jagdgenossenschaft \_\_\_\_\_

die Kommune \_\_\_\_\_

geschäftsführende Funktion in der Jagdgenossenschaft im Sinne des § 9, Abs. 2, Satz 3 BJagdG besitzt.

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
(Name des Vorsitzenden)  
Vertreter/Vertreterin

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Vorsitzender

---

Jagdgenossenschaft

---

Thüringer Verband der Jagdgenossenschaften  
und Eigenjagdbezirkhaber e.V.  
Alfred-Hess-Straße 8  
99094 Erfurt

**Bestellung**

Hiermit bitten wir um Bereitstellung der ALKIS-Daten für

die Gemarkung: \_\_\_\_\_ und

die Flur: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Bitte nennen Sie uns die E-Mail-Adresse für die Bereitstellung der Software  
und ALKIS-Daten:**

---

---

Ort, Datum

---

Unterschrift Jagdvorsteher

Jagdgenossenschaft

---

## **Vollmacht**

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft \_\_\_\_\_, vertreten durch

den/ die Jagdvorsteher/in Herrn/Frau \_\_\_\_\_, erteilt dem

Thüringer Verband der Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbezirkhaber e. V.,

vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Marco Hartmann, die Vollmacht, im Rahmen

der Erstellung eines Jagdkatasters erforderliche Handlungen vorzunehmen.

---

Ort, Datum

---

Jagdvorsteher

# **Einverständniserklärung in die Erhebung und Verarbeitung von Daten durch den Thüringer Verband der Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbezirk inhaber (TVJE e. V.)**

Für unsere Leistungen erfolgt die Erhebung und Verarbeitung folgender personenbezogener Daten:

- Name, Adresse
- Telefonnummer
- E-Mail-Adresse
- Bankverbindung

Diese Daten werden auf dem Server vom TVJE e. V. gespeichert und können nur von berechtigten Personen eingesehen werden. Wir versichern hiermit, dass die von uns und durch Dritte durchgeführte EDV auf der Grundlage geltender Gesetze erfolgt und für das Zustandekommen des Vertragsverhältnisses notwendig ist. Darüber hinaus benötigt es für jede weitere Datenerhebung die Zustimmung des Nutzers. Eine automatische Löschung erfolgt spätestens nach 10 Jahren, insofern entsprechende Daten nicht weiter benötigt werden.

## **Nutzerrechte**

Auf Anfrage können Sie unter der untenstehenden Adresse eine detaillierte Auskunft über den Umfang der von uns vorgenommenen Datenerhebung verlangen und gegebenenfalls korrigieren. Auch kann eine Datenübertragung angefordert werden, sollte der Unterzeichnende eine Übertragung seiner Daten an eine dritte Stelle wünschen.

## **Folgen des Nicht-Unterzeichnens**

Der Unterzeichnende hat das Recht, dieser Einwilligungserklärung nicht zuzustimmen. Da unser Dienst jedoch auf die Erhebung und Verarbeitung genannter Daten angewiesen sind, würde eine Nichtunterzeichnung eine Inanspruchnahme unserer Leistungen ausschließen.

## **Kontakt**

Beschwerden, Auskunftsanfragen und andere Anliegen sind an folgende Stelle zu richten:

*Thüringer Verband der Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbezirk inhaber e. V.  
Alfred-Hess-Straße 8  
99094 Erfurt*

## **Zustimmung durch den Nutzer**

Hiermit versichert sich der Unterzeichnende, der Erhebung und der Verarbeitung seiner Daten durch –  
*Thüringer Verband der Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbezirk inhaber e. V.* – zuzustimmen und  
über seine Rechte belehrt worden zu sein:

☐

Ja

☐

Nein

.....  
Datum, Unterschrift

# **Einverständniserklärung in die Erhebung und Verarbeitung von Daten durch die **TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH****

Für unsere Leistungen erfolgt die Erhebung und Verarbeitung folgender personenbezogener Daten:

- Name, Adresse
- Telefonnummer
- E-Mail-Adresse
- Bankverbindung

Diese Daten werden auf dem Server der TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH gespeichert und können nur von berechtigten Personen eingesehen werden. Wir versichern hiermit, dass die von uns und durch Dritte durchgeführte EDV auf der Grundlage geltender Gesetze erfolgt und für das Zustandekommen des Vertragsverhältnisses notwendig ist. Darüber hinaus benötigt es für jede weitere Datenerhebung die Zustimmung des Nutzers. Eine automatische Löschung erfolgt spätestens nach 10 Jahren, insofern entsprechende Daten nicht weiter benötigt werden.

## **Nutzerrechte**

Auf Anfrage können Sie unter der untenstehenden Adresse eine detaillierte Auskunft über den Umfang der von uns vorgenommenen Datenerhebung verlangen und gegebenenfalls korrigieren. Auch kann eine Datenübertragung angefordert werden, sollte der Unterzeichnende eine Übertragung seiner Daten an eine dritte Stelle wünschen.

## **Folgen des Nicht-Unterzeichnens**

Der Unterzeichnende hat das Recht, dieser Einwilligungserklärung nicht zuzustimmen. Da unser Dienst jedoch auf die Erhebung und Verarbeitung genannter Daten angewiesen sind, würde eine Nichtunterzeichnung eine Inanspruchnahme unserer Leistungen ausschließen.

## **Kontakt**

Beschwerden, Auskunftsanfragen und andere Anliegen sind an folgende Stelle zu richten:

*TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH  
Alfred-Hess-Straße 8  
99094 Erfurt*

## **Zustimmung durch den Nutzer**

Hiermit versichert sich der Unterzeichnende, der Erhebung und der Verarbeitung seiner Daten durch – *TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH* – zuzustimmen und über seine Rechte belehrt worden zu sein:

☐

Ja

☐

Nein

.....  
Datum, Unterschrift

---

TVJE, Landesgeschäftsstelle, Alfred-Hess-Straße 8, 99094 Erfurt

## Für TVJE

### SEPA-Lastschriftmandat

**Gläubiger-Identifikationsnummer: DE42ZZZ00001247215**

**Mandatsreferenz:** *wird nachgereicht*

Wir ermächtigen den TVJE, vereinbarte Zahlungen von unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH auf unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Der Einzug gilt ab \_\_\_\_\_ (Monat/Jahr)

**IBAN**      **DE** \_\_\_\_\_

**Jagdgenossenschaft** \_\_\_\_\_

**Straße/Nr.** \_\_\_\_\_

**PLZ**                      \_\_\_\_\_ **Ort** \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
Kontoinhaber

---

TVJE-Dienstleistungsgesellschaft mbH, Alfred-Hess-Straße 8, 99094 Erfurt

**Für GmbH**

## **SEPA-Lastschriftmandat**

**Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56ZZZ00001247254**

**Mandatsreferenz:** *wird nachgereicht*

Wir ermächtigen die TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH, vereinbarte Zahlungen von unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der TVJE Dienstleistungsgesellschaft mbH auf unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Der Einzug gilt ab \_\_\_\_\_(Monat/Jahr)

**IBAN**        **DE** \_\_\_\_\_

**Jagdgenossenschaft** \_\_\_\_\_

**Straße/Nr.** \_\_\_\_\_

**PLZ**                      \_\_\_\_\_ **Ort** \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
Kontoinhaber



**Thüringer Verband der  
Jagdgenossenschaften und Eigenjagdbezirkinhaber e.V.**

**Beitragsordnung**

Mitgliedschaft Verband Jahresbeitrag:      **65,00 €** Grundbeitrag zzgl. **0,10 €** je  
Hektar jagdbare Fläche

Jagdkataster:      **500,00 €** brutto für die einmalige  
Bereitstellung der Katasterdaten  
inklusive Software

**50,00 €** brutto für die jährliche  
Datenaktualisierung (Betrag ist  
unabhängig vom Abruf/Nichtabruf  
zu bezahlen)